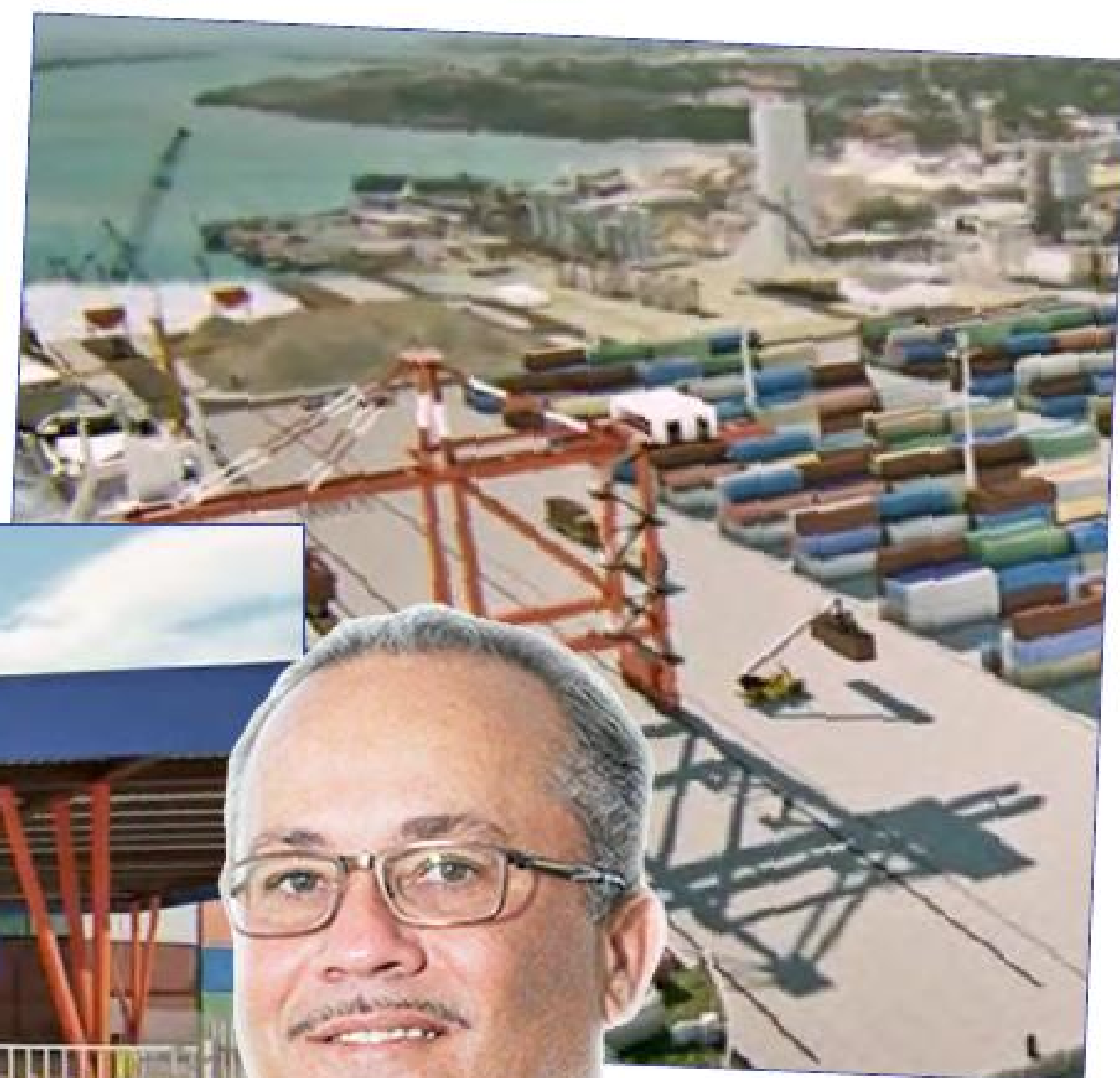
DESPUES DI DECADANAN AWOR SI WAF DI BARCADERA CLA PA MUDA











Minister Mike de Meza,

Cu despues di decadanan a papia so di muda waf di Barcadera

Awo si e ta wordo ehecuta ta debi na Gobiernacion!







REUNIONNAN entre Aruba Stevedoring Company (ASTEC), Aruba Ports Authority (APA) y representantenan di gobernacion, esta Ministernan, ta algo cu ta pasa frecuentemente, pero mirando cu ASTEC ta cuminsa cu construccion di e fase, cu ta bay cay bou di nan supervision na Waf di Barcadera, nan a invita Prome Minister Mike Eman y su colgea encarga cu Economia, Comunicacion, Energia y Medio ambiente pa un reunion importante y informativo relaciona cu e ultimo desaroyonan na Barcadera.

Minister ing. Mike de Meza na final di e reunion a bisa di ta hopi contento con e trabounan a bay te cu awo na Barcadera. E presentacion a bay primordialmente riba e fase cu ta cay bou di ASTEC cu ta encarga cu e infrastructura entre e muraya di e waf y caminda cu e barconan ta mara (dok). Contestando e pregunta, cu tin hopi aña ta papiando di e proyecto aki y di con awo e ta birando un realidad, Sr. de Meza enfatisa cu esak tin di haci cu "gobernacion!"

"Nos a pasa for di 2009, 2010, door di e fase di negociacion, yega na un concepto cu tur dos compania, Astec y APA, a sinta na mesa y a yega na un acuerdo riba e futuro di un containerhaven nobo," Minister de Meza a splica. Despues di esey a sigui un fase basta extenso caminda a traha riba un diseño state-of-the-art pa e waf situa na Barcadera. E parti di e proyecto bou di supervision di APA ta den pleno ehecusion y e fase cu ASTEC ta encarga cu ne ta cuminsa. "Mi ta kere cu perseverancia y commitment pa a crea e posibilidad aki, cu ya pa hopi aña cu kier a bin cu un containerhaven nobo, a bira tempo y esaki ta den su ehecusion," de Meza a accentua.

De Meza: "porfin dentro di 1 aña mas o menos nos ta bay cumpli cu un soño di hopi hende na Aruba... Nos a cuminsa cu ne despues di 2009, den e Prome Gabinete di Mike Eman I, awor aki den Gabinete Mike Eman II e ta wordo completa y cu e ta bay den operacion."

"Pa economia di Aruba," Sr. de Meza a sigui splica, "e ta un contribucion grandi, e ta bay alivia e limitacion cu nos tin." E limitacion cu, e Minister encarga cu asuntonan Economico na Aruba, ta referi na dje ta interferencia cu e dos operacionnan tin cu otro na e waf na Playa. E operacionnan di carga y di turismo crucero ta rekeri diferente tipo di infrastructura y sistema di traha. AWo e enfoke di waf di Barcadera por enfoka mas riba eficiencia y ampliacion.
E waf na Paardenbaai por enfoke mas riba e turista y e experiencia di producto Aruba cu ta rekeri pa e tipo di industria aki.
E mudamento di e operacion di carga pa Barcadera, "ta crea hopi posibilidad tambe den e desaroyo di maneho di producto y containernan, asina Aruba por amplia e facilidad, pa Aruba ta un Hub entre continentenan Europeo y Americano."

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a confirma

Trudy Hassell t'e proximo *Director di KIA*

DEN reunion di Conseho di Minister di ayera a acepta e proposicion cu tabatin riba mesa awor, pa nombra Trudy Hassell, actual Comisario di Polis, como Director nobo di K.I.A.

Esaki basa riba un conseho oficial cu a yega na Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, kende na su turno a manda e conseho pa aprobacion di Conseho di Minister.

Tabata diarazon merdia cu a procedura di seleccion a termina y a presenta a raport final n'e titular di husticia, den cual a repasa e candidatonan, e procedura y na final ta propone e candidato mihor prepara p'e funcion.

Den esey e conseho ta pa nombra Trudy Hassell den dicho funcion, debi n'e estudio, experencia y calidadnan cu e ta posee.

Di e forma aki, e noticia cu nos di AWEMainta a bin cune den forma exclusivo a keda confirma. Minister mr. drs. Arthur Dowers a bisa cu e tarea di Director di KIA ta sumamente pisa y dificil. E rekisitonan di e funcion ta poni riba papel y e exigencianan p'e Director nobo ta hopi cla describi. E mandatario a conclui bisando cu ta su intencion pa re-enforsa e maneho na KIA cu algun experto mas.

E procedura di seleccion ta andando y ora cu keda cla lo publica e resultado tambe.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 19-22 December 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.51	1.53	1.55
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	181.45	182.17	182.97
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.02	149.37	150.87
Euro per XEU. 100	216.72	218.70	220.89



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

S.E.P.P.A.
Sindicato di Empleadonan Publico y Privo di Aruba

INVITACION NA MIEMBRONAN
DIRECTIVA TA INVITA TUR SU MIEMBRONAN PA E BRINDIS DI FIN DI AñA:

DIA: DIASABRA 20 DECEMBER 2014
ORA: 8'OR DI ANOCHI
LUGAR: CLUB CAIQUETIO
MUSICA: BANDA T.S.T.

PASA UN DUSHI DIANAN DI FIESTA Y PROSPERO AñA 2015 !!

ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM — We Blow the Competition Away

DIASABRA DIA 20 DI DECEMBER 2014

1/3.. TRATA E HOMBER BON - LOS PARANDEROS
2/1.. KIZOMBA - YOUTH EXREME
3/4.. I DONT CARE - CHERYL
4/6.. THE HEART WANT WHAT IT WANTS — SELENA GOMEZ
5/8.. TRY — COLBIE CAILAT
6/2.. LA NUEVA ESCUELA — KINITO MENDEZ
7/9.. BO SUNCHINAN FALSO — VANESA GRESSMAN
8/12.. I AM FALLING IN LOVE AGAIN — ANGELO CROES
9/5.. I AM THE WORLD — ROBIN GIBB
10/14.. CUANDO YO ME ESTE MURIENDO — EL PRODIGO
11/18.. NINO HESUS-(PASCO 2014)- CESAR OLARTE-CHANTAL QUAND
12/11.. COMO YO — JUAN LUIS GUERRA
13/15.. CHRISTO TA SENOR — ALPHA Y OMEGA
14/19.. I'LL BE HOME — MEGHAN TRAINER
15/20 — WORDS — WRETCH
16/16.. SANTA TELL ME - ARIANA GRANDE
17/13.. HONEST TOWN — SIMPLE MIND
18/—DESIRE — YEARS AND YEARS
19/—LOVE ME HARDER — ARIANA GRANDE
20/17.. NOTHING REALLY MATTERS - MR.PROBZ

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.

Camera di Comercio a evalua aña 2014

DESPUES di basta reunion Camara di Comercio Aruba (KVK) a hasi un evaluacion di aña 2014. Presidente di KVK sr. Omar Tromp a cuminsa bisa cu tin menos hende a bira miembro pa loke ta trata habrimento di negoshi . Sr. Tromp tas plica mas tocante e cifranan di 2014. Empresanan nobo cu a bin registra na KVk a bira menos compara cu 2013. Esaki ta 30 pa 40 empresa menos a keda registra e aña aki. Según sr. Tromp e bahada aki por tin diferente motivo: Problema ront e presupuesto 2014. Esaki a refleha tambe den un survey cu Banco Central a laga haci na november ultimo, caminda por conclui cu e confianza di parti di comercio no ta dje halto ey.

Te cu november tin 1309 empresa tabat registra na KVK. Te cu augustus ultimo y según cifranan di Banco Central, BBO a subi 3.2 %, dus entrada di BBO pa Gobierno. Invoerrechten a bah acu 6.5 % y loonbelasting a subi cu 14 %. Esaki kisas ta influencia door di Westin cu a cera y tur hendenan cu a haya paquete cu por mira cu mas invoerrechten a wordo paga.

Banco Central ta mantene pa otro aña cifra di cresemento. KVK du su banda ta bay wak kico ta bay pasa. Mester bay wak cu e invercionan cu Gobierno tin plania pa 2015 enberdad lo tuma luga. Algun inversión ya a cuminsa, manera hospital y ta plania pa otro aña e proyecto Green corridor. Mas aleu sr. Tromp a trese dilanti cu tambe ta pendiente e desaroyo rondo di Valero pero ta bisa mesora cu casi sigur esaki lo keda desmantela.

Pa loke ta trata e presupuesto pa 2015, según gobernador interino den su discurso na occasion di comienzo di e aña parlamentario na september ultimo, a enfatisa cu gobierno lo corta un 15 % den gastonan. Pricipalmente den gastonan di personal. Sinembergo no tin un claridad ainda con esaki lo bay tuma luga pero tur esaki pa logra un miho finanzas publico. Pa KVK ta hopi importante pa gobierno sor upa presupuesto 2015 haya aprobación mas lo mas lihe posibel, pa nos stagna economía manera tabata e caso e aña aki.

Pa loke ta trata impuestonan nobo, por bisa cu ya caba ta conosi cu a introduci un impuesto nobo di 1 % pa AZV y ta pendiente pa wak si ta bay introdusi un asina yama transacción fee. Esaki lo ta un impuesto riba transaccionnan bancario y cual fondonan lo keda destina pa e proyectonan PPP. KVK tin su opion ariba esaki y sr. Tromp ta bisa cu no ta bon pa pa destina fondonan di belasting ariba sierto proyectonan sin cu esaki tin un control debido di Parlamento.

Pa loke ta trata turismo esaki tabata tin un bon aña. E siman aki Aruba a risibi e di 1 miyon visitante via di airport y por mira cu turismo a demostra di por carga economía di Aruba. Esaki ta un parti tambe debi na esfuersonan di Minister Oduber y otro parti tambe ta e turista di Venzuela c uta yegando Aruba, virando un mercado hopi importante después di e mercado Mericano. E turismo procedente for di Venezuela ta keda den duda. Si mira e desaroyonan riba mercado internacional di petróleo mester bay vigila esaki hopi di acerca den e próximo lunanan. E bahada di e prijs di petróleo ta afectando Venezuela fuertemente den su ingresonan. Tur esaki lo por tin consecuencianan pa e turismo for di Venezuela.

Pa loke ta trata Aruba por mira cu e prijs di combustibel a baha pero te ainda prijs di coriente y awa no a baha. Sr. Tromp ta kere cu a hatch e fuel oil cu WEB ta cumpra pa un temporada.

Mercado di pretroleo ta keda un gran pregunta pa e aña binidero pero di tur manera esaki lo bay tin su influencia riba e clima di turismo pa e próximo aña.

Te na e momentonan aki turismo ta cargando economía di Aruba, pero lo ta bon pa bini cu otro pilar económico of otro manera pa haya ingresonan di divisas di afo pasobra poco poco nos ta perdiendo divisas cu e cierre di refinería Valero na aña 2012.

Mas aleu sr. Tromp a menciona cu e tereno caminda e refinería ta ubica te na e momentonan aki ta di gran importancia pa kisas bini cu otro industrianan, cu no necesariamente mester tin di aber cu petróleo, cu por trese un spinoff pa San Nicolaas. Industrianan liviano cu por trese empleo y di otro caliber cu no ta hotel. No labour intensive. Na e momentonan aki Gobierno tin solamente plan pa downtown di San Nicolaas pero no tin nada concreto pa full San Nicolaas. KVK ta propone un masterplan pa full San Nicolaas. Mainstreet pero tambe Sero Colorado y área di refinería y tambe e puebo di San Nicolaas cu a keda atrás. Destinacion pa e tereno di Valero ta hopi. KVK mes a bini cu idea den pasado pa un waf di transshipment di carga. Un otro posibilidad ta un luga pa drecha barco. Un jachthaven for di mainstreet pa lama. Un desaroyo pa e turista pero tambe pa hendenan local.



BANCO DI SEGURO SOCIAL



ANUNCIO

Banco di Seguro Social, SVb, ta informa cu entrante dialuna 22 di december 2014 Departamento di Control Externo, Departamento di Invordering, Departamento di ZUK y Departamento di Inning lo ta habri atrobe pa publico.
Un biaha mas, nos disculpa pa e inconveniencia cu e ceramento di nos oficinanan por a ocasiona.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad



Gerencia di AWEMainta ta participa

En conexion cu dianan di fiesta benidero, manera celebracion di Pasco, lo no tin circulacion di corant AWEMainta **dianan 25 y 26 di december** *awor. Proximo publicacion lo por bira* **diasabra dia 27** *awor.*

Tambe ta bon pa menciona, cu nos ultimo dia di trabao ta **diamars 23 di december** *-pa 5'or di atardi. Tur comunicado, aviso mester t'aden prome cu e ora menciona, esta pa 5 or di atardi. Despues di e ora menciona, e aviso y comunicadonan lo sali den e prome siguiente edicion cu tentativamente lo ta dia 27 di december.*

Pa loke ta celebracion di Aña Nobo, ultimo dia di trabao ta **dia 30 di december.** *Tur aviso y comunicado pa sali den ultimo edicion di 2014, mester t'aden no mas tarda 5 or di atardi,* **dia 30 di december.** *Tur loke drenta despues di dicho ora, lo keda publica* **dia 5 di januari 2015.**

Pa medio di esaki, gerencia y personal completo di AWEMainta kier desea pueblo, y sigur su fiel siguidornan por medio di corant imprimi of via di on-line, facebook, un **Feliz Pasco y un Prospero 2015.**





Proyecto di Green Corridor lo no bay costa 175 miyon florin, pero 297 miyon florin!

Tabel 10: Kosten PPP-constructies

Project	Paymentperiods	Investment amount (Afl, million)	Estimated annual payment (Afl, million)
Hospital	29	253,2	24,0
Green Corridor	25	297,0	29,3
Ringroad 3	25	330,0	32,6
MFA	25	18,0	1,8
JFK education dept.	25	25,0	2,5
JFK community auditorium	25	13,0	1,3
New MAVO/HAVO/VWO	25	18,0	1,8
Total		954,2	93,2

Bron: CBA

UN biaha mas mester constata con e gobierno actual ta sigui manipula mente di pueblo. Esaki relaciona cu construccion di e Green Corridor cu ta un di e proyectonan PPP (Pa Pueblo Paga). Ultimo informacion cu gobierno a suministra e siman aki ta cu henter e proyecto di Green Corridor lo bay costa 100 miyon dollar, esta 175 miyon florin, financia door di un solo banco y cu lo dura 18 aña pa paga esaki completamente. Mester constata tambe cu Gabinete Mike Eman cueste loke cueste kier continua cu e proyectonan PPP, siendo cu varios ta e instancianan financiero, manera IMF y CFT cu ta conseha gobierno pa no sigui cu tur e proyectonan aki, ya cu nan lo aumenta nos debenan nacional drasticamente.

Financial Transfer Tax

Hecho ta cu pa por logra ehecuta tur e proyectonan aki, Gabinete Eman tin intencion serio di introduci un Financial Transfer Tax, caminda tur e sumanan di e transferencianan bancario lo mester bay den un fondo apart cu ta destina pa financia tur e proyectonan PPP. Tambe no ta un secreto cu den e rapport final di CFT, e secretariado mes ta conseha gobierno pa laga investiga e posibel consecuencianan economico negativo di e Financial Transfer Tax, promer cu implementa e medida aki.

Cuanto mas Gabinete Eman kier sigui manipula mente di pueblo?

Manipulacion

Sinembargo locual partido MEP ta condena fuertemente ta e hecho cu Gabinete Mike Eman ta sigui hunga y manipula cu cifranan financiero manera cu nan ta haya ta bon. Pa demonstra e manipulacion di e gobierno aki, den e tabel adhunto compila pa Banco Central nos por mira entre otro cu e construccion di e Green Corridor lo bay costa 297 miyon florin, cual ta un suma cu ta 122 miyon florin mas cu e 175 miyon florin cu gobierno ta papiando di dje actualmente. Tambe segun e tabel, e cantidad di añanan cu lo mester pa paga e proyecto aki completamente ta 25 aña, siendo cu actualmente gobierno ta gaña pueblo cu esaki lo bay ta 18 aña so.

Contradiccion

E contradiccion aki den tanto e suma di inversion como e periodo di inversion ta muestra cu gobierno na e momento aki kier laga pueblo kere cu e proyecto di Green Corridor lo no costa dje hopi ey y cu esaki nan ta kere cu pueblo lo conforma su mes y ta dispuesto pa mediante e Financial Transfer Tax paga pa e proyectonan aki sin keha mucho, Hecho ta cu Gabinete Eman tin un compromiso cla cera caba cu e compania di construccion cu e Green Corridor lo bay costa 297 miyon florin, manera palabra for di inicio caba.

Asina pueblo mes ta testigo con e gobierno actual ta sigui y sigui manipula mente di pueblo cu nan mentiranan flagrante.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer: 911
Polis: 100
Polis Oranjestad: 102
Polis San Nicolas: 104
Polis Santa Cruz: 105
Polis Shaba: 107
Polis TipLine: 11141

Ambulance San Nicolas: 584-5050
Ambulance Sasaki: 582-5573
Ambulance Wayaca: 582-1234

Hospital: 527-4000
Centro Medico San Nicolas: 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding): 527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug: Dr. -
Pariba di Brug: Dr. Luchmun

Servicionan

ELMAR Storingdienst: 523-7127
SETAR Storingdienst: 117
Digicel: 145
WEB Storingdienst: 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport: 524-2424
Serlimar: 584-5080
Arugas: 585-1198
Guarda Costa: 913

Funeraria

AD Patres: 5842299
Aurora: 5886699
The Olive Tree: 5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA: 583-2999
Fundacion Respeta Mi: 582-4433
Fundacion Guia Mi: 587-1677
Muhe den Dificultad: 583-5400
Telefon pa Hubentud: 131
Centro Kibrahacha: 588-3131
Stichting Bloedbank: 587-0002
Mary Joan Foundation: 588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds: 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Maneho di Gobierno pa loke ta trata dianan di fiesta



DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) ta anuncia di acuerdo cu e maneho pa loke ta trata e dianan di fiesta cu e tiendanan por habri conforme e "Landsverordening winkelsluiting" (AB 1988 no. GT 66), cu tiendanan cu tin e permiso pa dispensacion di e prohibicion pa keda habri mas laat y/of riba diadomingo y dianan di fiesta, por habri riba Pasco di Nacemento, dia 25 di december 2015, tambe 26 di december 2014 y 1 di januari 2015.

Tur esaki no ta conta pa tiendanan cu ta situa den un hotel cu tin un hotelvergunning, pa cual e Landsverordening winkelsluiting no ta aplicabel.

DEFENSA A RECOGE 9 BOM CERCA DI ARUBA



UN accion submarino di limpiesa grandi pa Aruba. Un ekipo di "Maritieme EOD Compagnie van de Explosieve Opruimingsdienst Defensie" (MAREODD) di Hulanda den cooperacion cu Guarda Costa di Caribe, Polis Maritimo y e trupa FRISC di Cuerpo di Marina na Aruba, e siman aki a localisa nuebe bom aereo cerca di costa di Aruba y a laga nan sink den awanan mas profundo leu di Aruba.

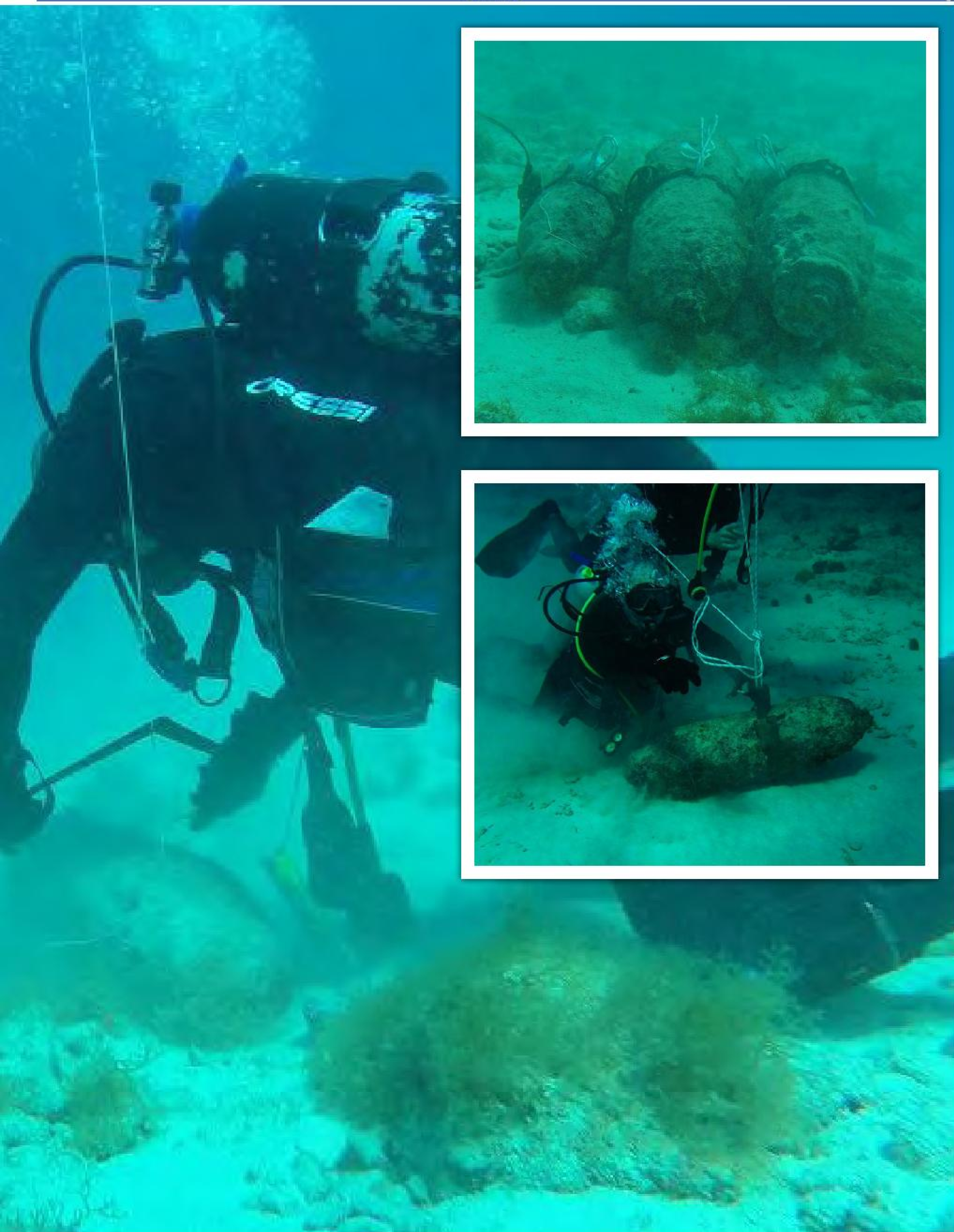
E bomnan a wordo localisa na casi 1.400 meter for di costa, na altura di hotelnan High Rise. Nan tabata drumi riba un profundidad di mas o menos 10 meter. Tabata trata aki di dos bom di 100 lbs y 7 di 300 lbs, reconoci como bomnan aereo Mericano. Den tres shift di 3 explosivo cada biaha e bomnan a wordo lanta for di suela y a laga nan sink na un profundidad di 220 meter.

Na inicio di e luna aki a sali na cla cu a descubri un granada di 120 mm na mas o menos e mesun area. Riba peticion y indicacion di Polis Maritimo e buzonan di Marina a laga e granada inofensivo sink na un area mas profundo.

A haci un reconocemento di e area y a descubri un bom. Despues di esaki Gobernador di Aruba a haci un peticion pa asistenca militar den e asunto aki. Defensa a manda un "opruimingsteam" di MAREODD Aruba. Nan a constata na e sitio cu tin 8 mas di e bomnan aereo. Despues di un operacion di buskeda profundo, a pone ubicacion di e bomnan aki riba un mapa. E robot submarino REMUS di e Grupo di Buceo di Defensa, cu por haci buskeda riba suela submarino den forma sigur, a keda standby pa asisti durante e accion di buskeda.

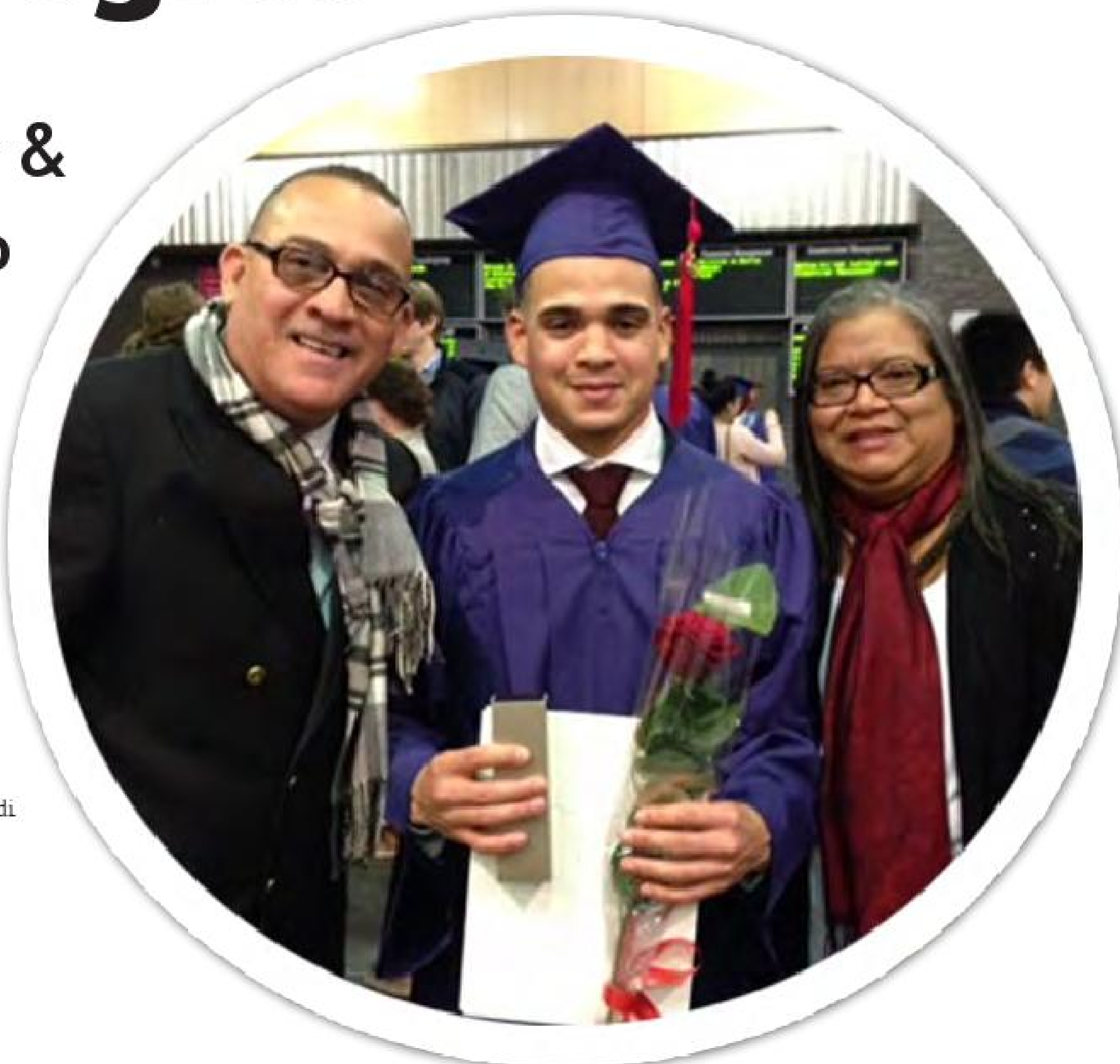
E ekipo, e seccion maritimo di EODD, ta responsabel pa deshaci di explosivonan den teritorionan di Reino Hulandes. Bou guia y apoyo di Commandante di Marina den area di Caribe e buzonan a traha den forma eficiente. Den un dia tur e nuebe bomnan a wordo deshaci di nan, lagando nan sink den un area mas profundo.

Comandante di e peloton Maritimo di EODD, Teniente di Marina 2OC Mike Dorrestijn, a elogia masha hopi e cooperacion cu tabatin durante e accion aki. "Door di un apoyo proactivo di Guada Costa y Polis Maritimo e siguridad necesario di e area tabata mantene na tur momento. Mi ta gradici e teamnan participante."


CRESSI

Kevin Zara a gradua pa su Master Degree

den Consultancy & Entrepreneurship



UN grato noticia a drenta na Aruba cu Kevin Zara a gradua pa su Master Degree den Consultancy & Entrepreneurship na Rotterdam, Hulanda.
Kevin a sali pa Hulanda na aña 2008 pa studia IBMS y a gradua na Haagse Hogeschool; Bachelor of Business Administration. Na anja 2013 el a haci su Pre-Master na Vrije Universiteit, Amsterdam y na 2014 Kevin a gradua y a ricibi su Master Degree den Consultancy & Enterprenuership na Rotterdam Business School.
Riba e foto di robes pa drechi su Tata Robby Zara, Kevin y su Mama Rina.
Pabien Kevin di parti di tur bo amigonan y conocirnan y di henter famia Zara, Fingal.

Serlimar ta recorda:

Rutanan residencial di Serlimar ta adelanta cu dos dia

PA medio di e comunicado aki, Serlimar ta recorda e adaptacionnan haci den su rutanan residencial durante e dianan di fiesta. Serlimar ta pidi un y tur pa tene cuenta cu e adaptacion aki y asina presenta e desperdicio di cas segun e fechanan adapta. E adaptacion ta ensera cu lo recoge tur ruta cu 2 dia di adelanto prome cu e dia fiho di recoge.

Esaki ta valido entrante diasabra 20 di december 2014 te diaranson 31 di december, esta lo siguiente
- Diasabra, 20 y 27 december: adresnan di ruta di Dialuna (2 dia adelanta);
- Diadomingo, 21 y 28 december: adresnan di ruta di Diamars (2 dia adelanta);
- Dialuna, 22 y 29 december: adresnan di ruta di Diaranson (2 dia adelanta);
- Diamars, 23 y 30 december: adresnan di ruta di Diahuebs (2 dia adelanta);
- Diaranson 24 y 31 december: adresnan di ruta di Diabierna (2 dia adelanta).

E recogemento lo cuminsa entrante 12'or di marduga. Ta recomenda pa prepara e sushi di cas di e anochi prome.

Entante dialuna, 5 di januari 2015, Serlimar lo asumi e schedule normal atrobe.

Nos ta recorda alaves pa pone tur sushi di cas netjes den saco di plastic sera pa nos trahadornan recoge. Si bo tin bari rondo ainda, por favor remplaza esaki lo antes posibel na nos oficina.
Horario oficina San Nicolas y Paradera Branch
Nos oficinanan na San Nicolas y Paradera lo ta habri riba 22 y 23 di december y despues riba 29 y 30 di december. Entrante 5 di januari tur servicio lo asumi según horario normal.
Di antemano, masha danki pa tuma nota di comunicado aki. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 524-5080.

Boa mas di 2 meter haya na Malmok





NINGUN hende ta biba pensa cu Boa, por ser haya e.o. na Malmok of na un di nos hotelnan. Imagina si un turista, disfrutando banda di piscina, y haya un Boa bao di su stul. Pasobra tur hende ta kere cu Boa ta pertenece den mondi, unda tin galiña, parha, etc. pa come y asina boanan ta caba cu nos fauna.
Ayera mainta, un habitante na Malmok ta lanta y descubri e animal aki, patras di su cas. El a drenta den panico, pasobra e no sa kico pa haci. Danki Dios cu personal di Serlimar tabata recoge sushi den becindario, cu a logra na mata e boa y a lant'e pa midi, y e tabata di mas o menos 2 meter largo.

Aruba Marria

Vloggers Film Fe









ott ta presenta
estival Edition 2







ARUBA Marriott hunto cu Diamond PR recientemente a organisa "Partners in Paradise" press trip y asina tambe e segundo edishon di e Vloggers Film Festival cual tabata un exito rotundo.

Cuater video bloggers hunto cu cuater journalista a wordo parti den grupo di dos y a wordo invita door di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y Diamond PR pa captura e esencia di e destinashon di Aruba y e resort riba video. E gruponan a haja tarea pa filma y edit e contenido di nan video den tres dia y presenta esaki durante di e Vloggers Film Festival riba e di cuater dia.

E Vloggers Film Festival a tuma lugar na e H2Oasis Adult Pool na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino unda cada un di e videonan a wordo presenta na e invitadonan. Un grupo di cuater hurado a wordo invita pa kies e mihor video abase di un criteria consistiendo di creatividad, originalidad, demostrashon di e resort y isla y tambe e potencial pa crea curiosidad. E panel di hurado a consisti di Tom Calame – GM di Aruba Marriott, Carolina Voullieme – Director di Sales & Marketing di Aruba Marriott, Rona Coster – Managing Director y Publisher di Marketing Plus y Jim Hepple – CEO di AHATA. Adicionalmente, e invitadonan tambe tabata tin e oportunidad pa vota y eligi e "Viewer's Choice Award".

Palabranan di pabien a bay pa e grupo di Perrie Hartz & Ashley Colburn kendenan a wordo nombra e "Judges Panel Award Winner", e grupo di Juliana Broste & Pamela Jacobs kendenan a wordo nombra e "Viewer's Choice Award Winner" y tambe e grupo di Angelica Olstad & Gloria Powell y Shayne Benowitz & Peter Bragiel kendenan tambe a presenta videonan inolvidabel.
E videonan por wordo mira riba e YouTube channel y Facebook page di Aruba Marriott. Cada miembro di e grupo cu ricibi mas hopi 'views' entre awo y 5 di Januari 2015, lo ricibi un premio di estadio na Aruba Marriott pa regala na un di su 'followers'.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino kier gradici tur su partners entre otro ATA (Aruba Tourism Authority), De Palm Tours, Red Sail Sports, Vela Aruba, West Deck y tur otro cu a coopera den un manera of otro pa hasi e press trip y film festival aki un realidad.

Colegio EPI cu diferente charla riba 'Purple Friday'

Tocante sexualidad, igualdad y discriminacion

DIABIERNA ultimo a tuma lugar un "Purple Roulette" na Colegio EPI pa tur studiante di eerste y tweede klas. Meta di e "Purple Roulette" aki tabata pa combina informacion tocante sexualidad, discriminacion y igualdad riba un solo dia cu ta cay riba e internacionalmente celebra "Purple Friday".

Temanan cu a wordo trata tabata ser bo mes, I love my body, bullying, enfermedadnan transmiti sexualmente, depresion y suicidio, sexualidad, cultura y diversidad, con pa deal cu stress y self esteem. Hopi studiante a bin bisti na biña pa asina mustra cu nan ta acepta tur studiante sin importa nan orientacion. E dia aki tabata tin un ganador pa e studiante bisti mas original na biña kende a resulta den Anamar Figueroa di Unit Salubridad & Servicio. Masha pabien! Colegio EPI ta gradici e team completo cu a organisa e evento aki, specialmente Student Council di H&T y Kiwanis Circle K of Colegio EPI. Danki tambe ta bay na tur organisacion y persona cu a participa cu e charlanan esta, sr. Dudley Ferdinandus, Fundacion Famia Planea, Telefon pa Hubentud, sra. Lativa Mercera di Despa, sra. Kim Roels di PAAZ, ALFA, sr. Nelson Gonsales, Tienda di Educacion y sra. Belquis Moreu. Danki special ta bay na sponsornan di e evento esta organisacion ALFA y producto Biore.









C.B. Piedra Plat/SV Britannia

A entrega PREMIO na e felis ganador Omar Tromp



DIA 29 november ultimo C.B. Piedra Plat / SV Britannia a tene su grandioso recaudacion di fondo unda cu a rifa un quart-racer. Manera mundo deportivo ta na haltura y organisacionnan C.B. Piedra Plat / SV Britannia for di basta aña atras a cuminsa cu recaudacion di fondo pa un dia por yega na un veld di futbol cintetico. Awor cu e soño ta birando realidad y a tene un otro recaudacion fondo unda cu a rifa un quart. Pa sorpresa di tur hende e felis ganador a resulta e DT Sr. Omar Tromp. Despues di a regla algun detaye e siman aki e quart a wordo entrega na Omar Tromp door di presidente di SV Britannia Sr. Jorge Jansen. Directivanan di C.B. Piedra Plat / SV Britannia kier a gradici tur persona, instancia y comercio cu a coopera cu e rifa aki y nos tur por ta sigura cu e fondonan ta wordo bon usa pa e projecto di yerbe cintetico. Actualmente directiva ta terminando e ultimo detayenan rond di e veld y e preparacon a cuminsa pa e apertura oficial cu lo tuma lugar den luna di februari 2015. Nos kier a felicita Omar Tromp pa su contribucion y cu e lo gosa di su quart-racer.

Turismo di Aruba ta keda stabil

Ta demostra hopi potencial pa sigui desaroya

SEGUN sra Arends-Reyes, presidente di comision di Turismo, Turismo di Aruba a conoce den 2014 un crecemento significativo cu a sa di surpasa tur expectativa. Diaranson, 17 di December 2014 Aruba a llama bon bini na su di un miyon bishitante 'stay over' ariba nos isla, un meta sigur grandi pa nos isla pero alaves historico pa Aruba. Den pasado a yega di conose un miyon bishitante pero no 'stay over' so. Aruba su industria a sa di crece enormemente durante e ultimo añanan, si tuma por ehempel den 2009 y anteriormente e cifranan di bishitantenan 'stay over' tawata den careda di 700 pa 800 mil. Despues di cambionan grandi tanto den hasi Aruba Tourism Authority 'sui generis' y di parti di gobierno cu vision ambioso y alaves cu un plan pa ehecuta, awe por a mira e frutonan di e esfuersonan di diferente partnernan den e industria di Turismo. Aruba a sa di conose cantidadnan mas halto di bishitante, por ehempel kibrando su propio record den cantidad di turistanan 'stay over' den 2014. Remarcabel ta cu e crecemento no ta refleha solamente den number sino tambe den REVPAR (revenue per available room) pa e cambernan di hotel y e cantidad di placa cu e turista ta laga atras den nos economia. Den luna di november por a mira un crecemento substancial di 10.1% cu un total di 97,199 bishitante, y alaves un crecemento den nos mercadonan principal cu ta Merca cu 9%, America Latino 16.1% y Europa cu 2.4%. E lunanan di 2014 a conose crecementonan mas halto cu a ser stipula como meta. Aruba su Turismo a conose un crecemento di 9.5% compara cu e mesun periodo na 2013. Si tuma nota tambe ariba e cantidad di placa cu turistanan ta laga atras e tin un resultado positivo cu ta refleha ariba e meta pa concentra ariba e 'affluent travelers' cu un entrada riba 150 mil dollar annual, sin perde bista ariba e otro segmentonan cu Aruba normalmente ta custumbra cun'e. Cifranan di Banco Central ta indica cu den e prome kwartal di 2014 e placa cu turistanan ta laga atras a aumenta cu 4.3% compara cu den e prome kwartal di 2013 y e di dos kwartal a crece cu 5.6% compara cu 2013. Tur e crecementonan aki ta contribui enormemente den nos economia, pa aña 2014 Turismo a contribui cu casi 3 biyon florin den nos economia y ta afirma e efectividad den e escohencia di maneho pa no solamente atrae mas turista pero pa hisa e calidad di turista cu nos ta desea pa nos isla. Pa 2015 Aruba lo conose hopi mas expansion den facilidadnan, inversion y innovacion sostenibel den e industria di Turismo y nos por a wak algun di e proyectonan aki realisa caba den 2014, manera e Solar Park na Aeropuerto tambe inversion di AAA den e 'LED lights pa e pista di aterizahe, expansion di diferente 'apron' esta lugar pa avionnan staciona, mas gate y tambe e ultimo inversion cu a ser inaugura ta e sistema di passport control cu e kioskonan automatisa pa e pasaheronan cu ta viahando pa Merca. Tur e inversionan miyonario aki ta pa facilita , modernisa y acomoda nos Turismo cu ta creciendo. E mesun siman aki tambe a lansa un grupo di 'Tourist information officers' cu e meta pa guia e turistanan miho y pa nan tin un mihor idea di tur e servicionan cu Aruba tin pa ofrece beneficiando y stimulando comercio, pero primordialmente percura pa e experiencia di nos bishitantenan na Aruba ta uno cu ta refleha e cultura di amabilidad y servicial cu Aruba ta conosi p'e.



Vision di Juancho Yrausquin y Henny Eman ta dunando resultado



PROME Minister Mike Eman a duna un discurso yena di emocion pa ricibi e di un miyon turista cu a yega Aruba via di aeropuerto. Un discurso unda cu el a recorda e pionero den turismo Juancho Yrausquin (q.e.p.d.) y su ruman Henny Eman, kende a lidera esfuersonan pa redobla turismo ora cu e refineria di Lago a cera su portanan. Pero tambe a recorda con na inicio hopi a pensa cu e aeropuerto ta demasiado grandi pa un isla chikito y cu awendia e ta chikito pa tur e bishitantenan cu nos ta ricibi.

Tur esaki a wordo expresa diarason, 17 di december, den oranan di merdia ora cu Harki (Nina) Dhaliwal, compaña pa su amigo Vicru Tung, a yega Aruba for di New York abordo di JetBlue y a bira e di un miyon bishitante for di exterior.

Minister di Turismo Otmar Oduber y e team di ATA hunto cu stakeholdernan a traha duro pa por a logra e un miyon turista den 2014 net prome cu cambio di aña. Pa esaki el a ricibi hopi elogio for di lider di Gabinete Mike Eman II pa a trabou grandi desplega den e sector asina importante pa Aruba su economia.

Prome Minister Eman hunto cu su coleganan di Conseho di Minister tabata presente na Inmigracion pa momento cu Nina a wordo informa door di e funcionario di Inmigracion pa primi e bel indicando cu e di un miyon turista a drenta Aruba.

E pareha aki di New York a spaar basta prome cu nan por a bishita Aruba pa prome biaha y Prome Minister Eman a expresa na nan cu e ta spera cu esaki lo no ta e ultimo tampoco.

Na inicio di su discurso e mandatario a bisa e pareha "nos ta contento cu boso ta aki, no solamente pa experencia e beyesa di nos isla, pero tambe e entusiasmo di e Arubianonan den nan hospitalidad". E motibo, el a sigui splica, pakico un isla asina chikito manera Aruba por ricibi casi un miyon bishitante via su haf y un miyon bishitante via aeropuerto ta pasobra "den curason di e comunidad aki nos tin un miyon di curason, un miyon momento di amor pa tur esnan cu ta bishita e isla y pesey nos ta celebra e hecho aki awe cu gran amor".

Prome Minister Eman a felicita Minister di Turismo Otmar Oduber pa su curashi di hiba e industria di turismo pa e siguiente nivel. El a corda ainda con ora cu Minister Oduber a pidi pa independisa ATA, el a bise "esaki ta un reto ambicioso cu hopi Gobierno a trata den pasado y no a logra". Pero, "Minister Oduber gusta reto y el a acepta e responsabilidad pa guia e proceso aki pa crea e organisacion pa guia turismo di Aruba ...". Awe cu Aruba a ricibi su di un miyon turista, Prome Minister Eman a recorda cu ora a construi e edificio di aeropuerto a wordo bisa cu e ta "demasiado grandi pa hopi aña"y awendia e ta chikito pa un miyon di turista. E mandatario a percura pa no lubida tampoco esnan cu den pasado a promove turismo, manera Juancho Yrausquin kende ta e politico cu vision a cuminsa cu sector di turismo y su ruman Henny Eman, kende a logra redobla capacidad di turismo. "Nan vision tabata corecto y awe nos ta traha riba nan trabou y vision pa Aruba brasa e exito di sector di turismo ..." E pareha a ricibi diferente regalo pa purba restaurantnan di Aruba y haya un "upgrading"di nan cambernan di hotel. Escolta pa Polis motoriza e pareha a wordo hiba nan hotel y cuminsa cu nan vakantie cu nunca lo wordo lubida.

E unico parlamentario cu no kier mira ni tende

CU Gabinete Mike Eman den apenas 5 aña a hiba nos pais na un desaster financiero, economico y social, esaki ta un hecho bon conoci caba y cual ta ser confirma tambe pa tur instancia local y internacional, manera IMF, Fitch, Standard & Poor's, Controlaria General, Conseho Consultativo, CFT etc. Sinembargo te cu awor e unico politico den Parlamento cu no kier mira con su ministronan a desgracia e pais aki financieramente ta e lider di fraccion di AVP, Baba Herde. Siguiendo cu e tarea cu a ser duna na dje pa defende Gabinete Mike Eman ciegamente, Baba ta keda insisti cu e maneho destructivo di 'eerst groeien en dan snoeien' ta e mihor maneho cu por a wordo ehecuta door di su gobierno.

Den un reaccion recien di Baba Herde, su persona ta confirma cu – debi na e maneho di gasta y sigui gasta sin limite - e deficit financiero di pais Aruba a yega te na 9.3% di GDP na 2014. Pa Baba esaki no ta algo dje grave ey ya cu segun su persona den aña 2015 su gobierno tin e intencion 'serio' di reduci e deficit aki te na 3.2%. Sinembargo Baba no ta splica pueblo cu ta bon posibel cu su gobierno lo por yega na 3.2% di deficit na 2015, pero cu esaki ta rekeri cu mester tuma medidanan drastico ('snoeien') cu ta suma na mas cu 258 miyon florin y cual medidanan siguramente lo corta te den weso di henter e pueblo Arubano. Y sin ningun tiki di berguensa Baba ta papia cu e snoeimento aki tin bendicion completo di CFT.

Debe y interes

Alavez Baba Herde ta lubida di splica pueblo cu den 2015 nos debenan nacional lo sigui aumenta substancialmente, esta for di 3854 miyon florin na 2014 te na 4066 miyon florin na 2015. Mescos ta e caso di interes riba e debenan cu tin wordo paga cu lo aumenta for di 191 miyon florin na 2014 te na 202 miyon florin na 2015. Pues esaki ta henter un scenario catastrofal di deficit y debenan (80% di GDP) crea pa Gabinete Mike Eman y cu segun CFT lo bay dura te cu 2040 pa yega na e mesun nivel di debe cu Gabinete Oduber a laga atras na 2009, esta 40% di GDP. Pa loke ta e supuesto inversionannan cu Gabinete Mike Eman a haci durante e ultimo añanan, ta un berguensa pa constata con CFT ta declara den su rapport final cu "e inversionnan for di e presupuesto di gobierno durante henter e periodo a keda hopi abao y ta resulta den menos cu 1% di e gastonan total den 2014". Awor lo ta interesante pa haya sa for di Baba Herde ta na kico y na unda tur e resto di fondonan di inversion a bay, despues cu su gobierno apenas a inverti menos cu 1% di e gastonan total.

Masacre nacional

Hecho ta cu Baba a cay den e mesun letania di su lider Mike Eman, ora e ta keda tira den cara di tur ciudadano

DEFICIT FINA	
GABINETE O	
2005	
2006	
2007	
2008	
2009	
Total	
Promedio	



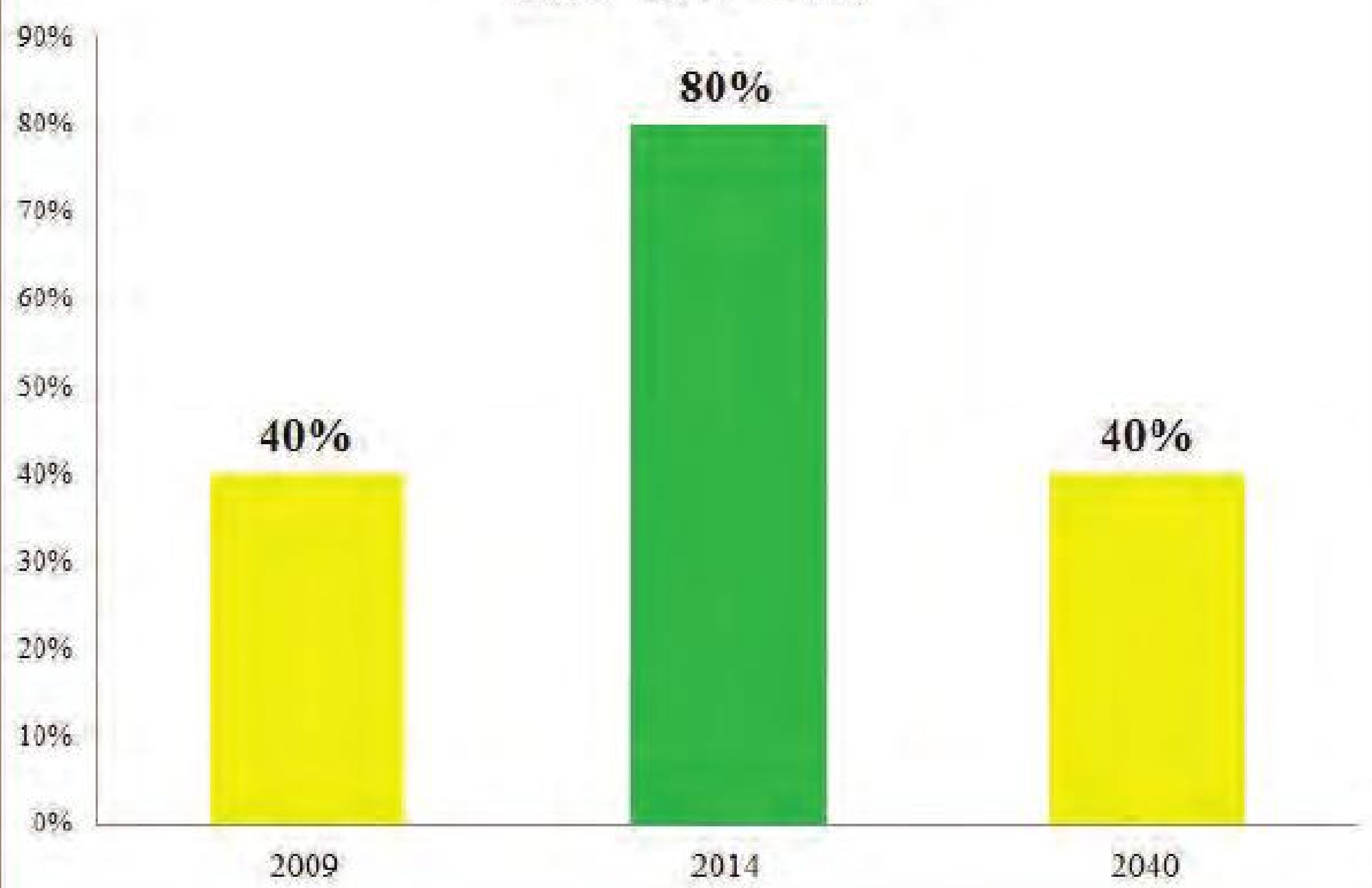


humilde cu ta e gobierno aki ta mata hamber di pueblo door di duna reparatietoeslag y schoolkinderentoeslag na e trahador y famianan Arubiano. Sinembargo den e mesun rosea Baba no ta trece padilanti con su gobierno a masacra tur trahador y famia na Aruba door di aumenta e prima di AOV na 2014 cu 1%, aumenta e BBO te cu 2.5%, aumenta e prijs di coriente cu 15%, introduci un vastrecht pa coriente di Af. 12,50, lo aumenta prima di AOV cu 1% na 2015, lo cobra Af. 26,50 pa recoge sushi y lo aumenta schoolgeld di Af. 75 te cu Af. 400. Tur e medidanan aki tin e clase trahador strangula y na rand di desesperacion, ya cu nan no por sobrevivi mas na man di e gobierno aki.

Por ultimo, partido MEP ta presenta un tabel den cual por mira un comparacion di e deficitnan durante Gabinete Oduber (2005-2009) y e deficitnan durante Gabinete Eman (2010-2014). Aki nos ta mira claramente cu e gobierno di AVP a crea 4 biaha mas deficit compara cu e gobierno di MEP, esta 347 miyon versus 86 miyon. Anto ainda Baba no tin berguensa di sigui papia riba finanzas publico di Aruba cu su partido a malogra y desgracia?

NCIERO DUBER
-125.6
-119.5
-71.4
51.4
-163.1
-428.2
-86

DEFICIT FINANCIERO GABINETE EMAN	
2010	-188.6
2011	-325.2
2012	-443.3
2013	-332.8
2014	-443.9
Total	**-1733.8**
Promedio	**-347**



No tin mas ciego cu no kier mira y no tin mas sordo cu no kier tende!

Varios a saca cara di Aruba internacionalmente

ARUBA Taekwondo Bond bao di direccion di su Presidente, Marilu de Veer, a reconoce esnan cu a logra pasa pa nan faha preto y tambe a honra e atletanan cu mas a destaca na aña 2014.
Pa yega na faha preto ta tuma un atleta e disciplina pa un periodo di dos aña, cada 6 luna ta pasa un examen pa un tip te na momento cu yega n'e faha preto mes.
Esnan cu a ricibi nan certificado ta Maurchs Juan Croes, Chaira Isabelle Petrocchi, Andrew Anthony Lopez, Sophia Alessandra Petrocchi, Stargell Raimbert de Cuba, Juda Tiara Mejia, Jonathan Drahcir Benz, Fouwchia Mellory Haselhof y Christiaan Sebastiaan Croes.

E atletanan cu mas a destaca durante 2014 ta seguramente Stuart Smit, un atleta di rendimento halto den categoria adulto. E t'e atleta cu mas a destaca den historia di Aruba Taekwondo Bond.
Durante e aña aki el a logra e titulo di Campeon di Hulanda (medaya di oro), a logra medaya di brons durante "Juegos Odesur", medaya di brons den "Cualificatorio para Juegos CC", medaya di brons n'e "Open Santo Domingo" y tambe a logra medaya di brons n'e Campeonato Panamericano di TKD.

Monica Pimentel tambe a clasifica como ganadora absoluto di medaya di oro den e campeonato nacional di Hulanda.
Chiarra Petrocchi den categoria Cadet a gana medaya di oro durante e "Canada Open", a gana medaya di plata na "Canada Open" y a participacion den e campeonato mundial.
Sofia Petrocchi Cadet a logra medaya di plata na Canada. Angelo Rodriquez ta e atleta cu mas a destaca den categoria hubenil.
Hakeem Lowe a gana medaya di oro n'e "Santo Domingo Open" y medaya di brons n'e "Bolivia Open".
Presidente di e Asociacion, Marilu de Veer a desea tur e atletanan hopi exito y a duna un bunita discurso den cual e ta stimula e hobennan cu ta practica e deporte aki.
"Determinacion y perseverancia t'e armanan pa exito y mi ta mira esaki bek den cada un di boso, sigui asina".
Y nan final a desea tur atleta y nan delegacion feliz dianan di fiesta y un prospero y exitoso aña 2015.
Taekwondo ta un arte marcial cu a nace na Korea. E palabra Tae-Kwon-Do ta nifica: Arte di man y pia. E origen di Taekwondo ta un misterio pa mas di 5000 aña di historia Koreano.





















Show di Dande y homenahe na 16 Baluarte



DIADOMINGO 28 di december, Centro di Bario Brazil un biaha mas ta organisa un anochi special, unda cu Centro di Bario Brazil lo haci entrega di recuerdo na 16 baluarte den diferente ramo y despues ta sigui e gandioso show di Dande cu 10 grupo y mas o menos 30 cantante. Entrega di recuerdo na nos baluartenan lo cuminsa pa 6 or pm y pa 8 or nos ta start sali cu e Show di Dande, bo no por perde e anochi aki.

Tur consehero di belasting

Lo haya un invitacion pa un sesion informativo

DEPARTAMENTO di Impuesto ta preparando pa cuminsa brinda un servicio nobo na su clientenan. E servicio aki lo ta e servicio online cu lo wordo activa den luna di januari 2015.Relaciona cu implementacion di e servicio nobo aki, Departamento di Impuesto lo bay acerca su clientenan den fase.

Den e dianan aki, tur consehero di belasting (belastingadviseurs) lo ricibi un carta di invitacion pa un sesión informativo. Si pa dia 22 di december proximo no ricibi e invitacion aki, por tuma contacto cu Departamento di Impuesto via e-mail: eloket@impuesto.aw.

Diasabra awor na Urataca Center...

Paranda cu Balashi ta cera cu animacion musical di Banda Duro y Rincon Boyz!

PA cera e ultimo campaña di 2014 cu broche di oro y pa celebra e di 15 aniversario di Brouwerij Nacional Balashi, diasabra awor lo tin e di 15 edicion di "Paranda cu Balashi" na Urataca Center.
Cuminsando for di 7:00 pm pa 11:00 pm e fiesta grandi aki lo cuminsa cu animacion musical di e bandanan Duro y Rincon Boyz.
Durante e temporada aki, "Paranda cu Balashi" a rifa hopi premio tur siman, consistiendo di un bunita mesa di domino, un set di domino y no menos cu 15 caha di cerbes Balashi. Tur siman Balashi tabata for di un diferente localidad pa celebra nan 15 aniversario. E paranda a cuminsa desde october y ta termina diasabra awor den grandi.
Brouwerij Balashi kier invita un y tur pa yega cu nan recibo como prueba cu a cumpra 2 caha di Balashi na cualkier supermercado of minimarket y participa pa gana premio tambe riba e dia final aki.
Durante e ultimo 15 añanan, Brouwerij Nacional Balashi a bira masha popular pa su producto Balashi, pero tambe pa su otro productonan manera ta e cerbes "Chill" cu a sa di haya un bon luga den mercado y ta domina den e mercado di cerbes mas suave. Cerbesnan produci na Brouwerij Nacional Balashi ta mas fresco y ta produci cu e miho awa na mundo, esta esun di Aruba, uzando ekiponan moderno y aplicando formulanan di calidad na nivel mundial.




Years
Years
Balashi
Balashi






PILSENER BEER
Balashi


Balashi


Balashi


Balashi

Un PROYECTO cu ta papia di dje pa mas di 30 aña



PROME Minister mr. Mike Eman y su colega encarga cu asuntonan Economico di pais Aruba, ing. Mike de Meza, tabata diaranson mainta tempran na oficina di Aruba Stevedoring Company (ASTEC) caminda nan a bay informa nan mes di e ultimo desaroyonan relaciona cu proyecto di mudamento di containerhaven pa Waf di Barcadera.

E sesion di informacion tabata den man di director di ASTEC, Sr. Mike de l'Isle, supervisor tecnico di e proyecto Randy Angela y tambe director di Aruba Ports Authority (APA) Sr. Jossy Figaroa. E presentacion tabata uno hopi detaya y tambe un introducion na e fase caminda cu ASTEC ta bay cuminsa desaroya un parti importante di e proyecto.

Mayoria di actividad di waf ainda ta tuma lugar na Paardenbaai, na Playa. Eynan barconan grandi ta baha nan carga, pero cruceronan gigante tambe ta drenta waf eynan. Nan ta literalmente den awa di otro. Pa ambos sector, container y crucero, ta spera un crecemento grandi den e añanan cu ta bin. Na 2011 a otorga e proyecto na ASTEC pa construccion di un waf di container na Barcadera.

Mientras tanto e trabounan tin mas di un aña caba dem ehecusion y ta enfoka riba e waf y e parti submarino dilanti di e waf. Aunke un trabou inmenso a tuma luga den e fase aki, e no ta mucho visibel pa motibo cu e tin di haci cu e parti structural di e waf y hopi di e trabou tabata bou di awa.

E fase aki ta uno cu ta cay bou di supervision di APA, mientras cu e siguiente fase y mas visibel, ta bou di supervision di ASTEC.

Cu construccion di un waf di carga na Barcadera, ta soluciona varios problema cu e sistema portuario na Aruba ta confronta cu ne, esun di mas importante ta cu e mesun waf ta wordo uza pa turismo y carga.

Cu Barcadera tumando e operacion di carga, e waf na Paardenbaai tin mas potencial mas pa percura pa sector turistico porhaya un mihor producto.

E waf di Bacadera e ora por cuminsa desaroya su servicionan di un manera mucho mas eficiente y na e mesun momento amplia su operacion. Asina e waf aki por cuminsa hunga un rol mas importante den e posicion di Hub di Aruba entre continentenan Eurpeo y Latino Americano.



Awo cu e fase di construccion bou supervision di ASTEC ta cuminsa, ta premira cu e proyecto den su totalidad ta keda completa na final di 2015 y ta operacional caba cuminsamento di 2016. Di otro banda APA a duna di conoce cu cambionan den loke tabata un tempo Freezone banda di Waf di Playa ta bay wordo limpia. Na inicio di 2015 ta cuminsa un proyecto pa kita tur e ruinanan cu na e momentonan aki ta un bista masha mahos mes den Playa, particularmente mirando cu gran parti di turistanan ta pasa dilanti di e ruinanan aki. Di e maner aki tambe ta cuminsa ehecuta un parti di e vision di Gabinete Mike Eman pa habri e bista pa lama, tanto pa turista, pero tambe pa localnan por disfruta di un area di recreacion ey nan.





Prome Minister tabata hopi satisfecho di e sesion informativo hunto cu representantenan di ASTECT y APA. "Tur cu tur, un proyecto mi ta kere cu na Aruba nos tin 30 pa 40 aña ta papiando di dje, cu awor ta gewoon ta bay bira realidad, hunto cu e Hospital, Green Corridor, hopi soñonan cu nos tabata tin den nos pais, un pension general, temanan cu pa añanan, decadanan tabata punto di soño y discusion a bira realidad den e añanan aki y lo sigui bira realidad den e añanan aki."

Minister Mike de Meza a expresa cu e proyecto ta uno sumamente necesario pa pais Aruba. "E ta necesario, si bo mira downtown Oranjestad y akinan caminda APA ta, ya caba e trafico ta congestiona. Bo tin e cruceronan, bo tin e containerhaven, e camindanan ta wordo hopi belast, te hasta overbelast." Banda di esaki, Sr. de Meza a sigui splica cu e ta crea e oportunidad pa Aruba por duna mas contenido na vision pa Aruba por haci e trabou di un Hub entre Europa y continente Latino Americano.

Vision di Gabinete Mike Eman for di 2009 tabata pa e proyecto aki no keda como deseo. Pa hopi decada a papia hopi, per nunca a logra concretisa esaki. Hopi esfuerso y recursonan a bay den haci e proyecto aki un realidad y segun Prome Minister Eman, e ta sumamente orguyoso cu un parti importante di un vision completo pa Aruba su futuro economico y social ta kedando cla.

Crea momentonan MÁGICO





Sampling y regalo na Ling & Sons e weekend aki

PA mas cu 90 aña Betty Crocker ta forma parti di hogarnan rond di mundo, cu delicioso desertnan cu ta facil pa prepara y comparti cu nos famianan. Specialmente pa e dianan di fiesta Betty Crocker a instala su Cooking Center den Ling & Sons, na unda clientenan por haña e productonan mas gusta pa por prepara un variedad amplio di dessertnan pa complimenta e platonan navideño.

Adicionalmente e luna aki Betty Crocker a team up cu studiantenan di e ultimo aña di EPI Culinary Arts, sector Hospitality & Tourism pa asina comparti cu consumidornan recetanan unico, delicioso y facil pa prepara na punto di benta rond di nos isla. Nan a bishita caba varios supermercado y e fin di siman aki nan lo ta presente na LING & SONS IGA SUPERCENTER, diabierna 19 di December di 6pm pa 9pm y diasabra 20 y diadomingo 21 di December di 10am pa 1pm.

Durante e presentacionan clientenan por purba diferente dessertnan y lo ricibi un buki di receta di Betty Crocker Gratis y un regalo cu cada compra di productonan selecta.



OFERTANAN ariba Smartphone cuminsando di AWG 89 SO!!!

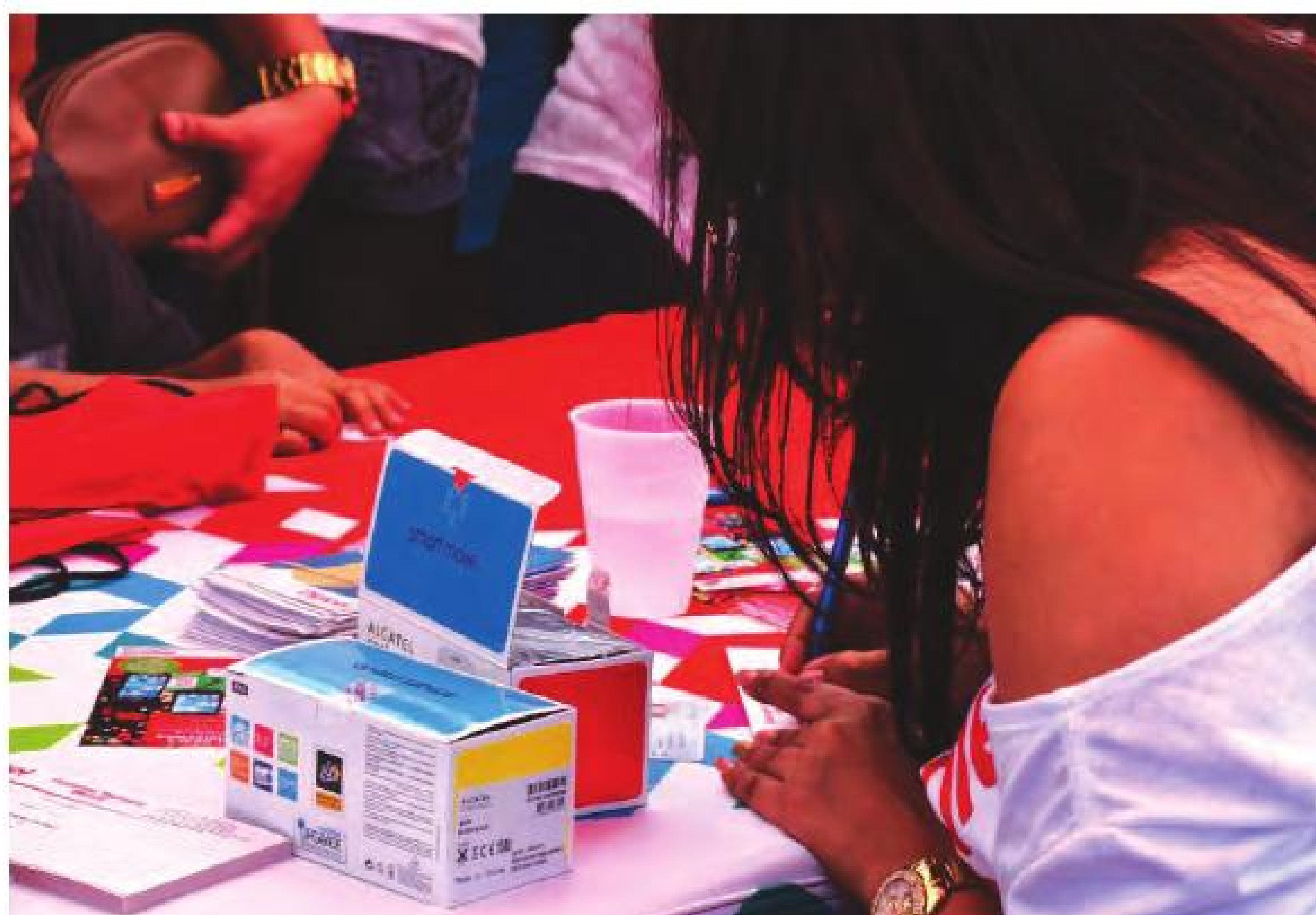
DIADOMINGO awor 21 di December, Digicel den Caya Grandi ta bay ta habri durante e evento cu MAMBO ta organiza pa bo por haci bo compranan di Pasco e weekend aki.

Digicel lo ta habri di 10 am te 2 pm. Bo por pasa y scoge e regalo special cu bo kier duna na bo sernan keri y na un bon prijs. Digicel tin ofertanan ariba Smartphone cuminsando di AWG 89,- cu ta inclui 1 luna di Data.

Bo por scoge entre e siguiente modelonan cu ta inclui den e special aki pa diadomingo awor:
* Alcatel C1 na balor di AWG 89,- incluyendo 1 luna di Data (bronze package 2GB)
* DL 750 na balor di AWG 109,- incluyendo 1 luna di Data (bronze package 2GB)
* Alcatel Idol na balor di AWG 349,- incluyendo 1 luna di Data (bronze package 2GB).

Bishita Caya Grandi diadomingo awor y sorprende bo sernan keri cu un bunita Smartphone regalo di Digicel.








Digicel
Digicel
Digice




Digicel





E Brunch di PASCO di Radisson tawata fenomenal

TUR cu a bishita e Brunch di Pasco di Radisson diadomingo ultimo a disfruta di un buffet delicioso y ambiente fenomenal den e Grand Caribbean Ballroom. Di momento cu e porta nan a habri te ora cu nan a sera, tur esnan presente a gosa di un un sin fin di champagne y mimosa, entretenimiento musical di Claudius Philips y OREOito y un cantidad di premio espectacular.

No tawata falta nada riba e buffet extenso y eskisito cu e team culinario di Radisson a prepara. For di e menu di desayuno, te cu e sopi y salada, pasta y omelet, cuminda cayente y e ham di Pasco hunto cu e calacuna y ayaca, te na e variedad grandi di pasaboca, tur cos tawata simplemente sabroso. E mucha nan tambe a keda encanta cu e bishita special di Santa Claus y a gosa un mundo di tur e wega nan divertido den e Kids Corner.

Durante e brunch tawata tin rifamento di un cantidad di premio. E bishitante nan cu mas suerte a gana breakfast y brunch na Laguna Restauarant, dinner for two na Gilligan's Restaurant y Sunset Grille, massage cortesia di Larimar Spa y tambe weekend stay na Radisson Aruba Resort.

Radisson ta spera cu tur presente a gosa di e Brunch di Pasco y alabes ta invita Aruba completo pa bin disfruta di e acostumbrado brunch na Laguna Restaurant, cu ta tur diadomingo di 11:30 di mainta pa 2:30 di atardi. Tambe Laguna Restaurant ta ofrece un buffet di desayuno diariamente y lo tin orario nan extendi riba dia nan di fiesta, esta di 7or di mainta te cu 12or di merdia, riba e prome dia di Pasco y Aña Nobo.












Tracey Halman

I.L. Laboratorio Familiar NV cu su di 4 logro di acreditacion



LIC. Irene van der Linde, Directora di I.L. Laboratorio Familiar N.V. a ricibi e grato noticia di A2LA, e organization di acreditacion na USA, cu Laboratorio Familiar a wordo re-acredita conforme standards di ISO 15189:2012.

Pa Laboratorio Familiar e logro aki ta un muestra cu e laboratorio ta cumpli tur dia cu tur e standards cu International Organzation for Standarization (ISO) a establece mundialmente. E acreditación aki tambe ta demostra e trabao duro cu e laboratorio a hinca den e proceso di cuido di salud pa añanan largo pa garantiza calidad tras di cada un di e resultadonan.

E beneficio di e acreditación aki pa Laboratorio Familiar ta cu e grupo di expertonan aki a bin di USA (merca) y cu un bista hopi critico nan ta evalua e sistema di calidad di e laboratorio. E acreditación aki tambe ta sirbi como un herment pa e mercadeo di Laboratorio Familiar, dunando e comprobación cu e resultadonan cu ta wordo entrega diariamente ta di calidad halto y ta di confía.

A2LA ta un organización cu desde anja 1978 ta acredita hopi laboratorio nan medico mundialmente y ya cu mas di 36 aña di experiencia riba e tereno di acreditación. Un grupo di experto di A2LA a bin Aruna pa revisa e sistema di calidad den Laboratorio Familiar cu ta encera: Revisa e resultadonan cu e laboratorio ta duna su clientenan, Observa con e analistanan ta analiza e testnan y Revisa e diferente documentonandimanagement y e organización. Esaki pa garantiza cu e manejo y tambe e testnan raporta ta wordo haci correctamente. E grupo di experto aki ta cubri e diferente departamentonan pa confirma cu tur e procesonan ta cumpli cu e standards di calidad. Pa e patient y e clientenan esaki ta un garantía cu e resultadonan cu nan ta haya ta wordo haci pa empleadonan profesional y competente.

Un standard ta un documento cu ta splica detayadamente con pa cumpli cu un proceso of servicio y ta duna guia riba e materialnan y productonan cu ta wordu usa diariamente pa garantiza cu e proceso of e servicio ta wordo haci correctamente. Cu otro palabra semper ta usa e mesun procedura pa haci un test y como tal e test semper lo ta exacto y confiabel. E standards di ISO a wordo traha pa garantiza cu semper e testnan y e servicio ta corecto, di confia y di bon calidad.

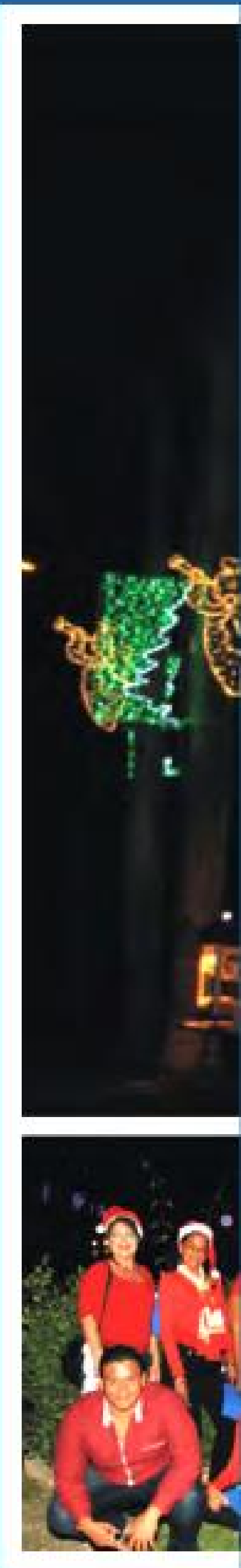
E organización ISO, manera e ta conoci awendia mundialmente, a wordo estableci na 1926 como International Federation of the National Standarizing Associations y después na 1947 a bira conoci como "The International Organization for Standardization". E organización aki ta un federación mundial y tin mas di 160 pais cu ta miembro.
Laboratorio Familiar a wordo acredita conforme e standard nan ISO 15189-2012.
E ISO aki ta ensera normanan internacional specifico cu mester wordo implementa den laboratorionan medico. Laboratorio Familiar a wordo re-acredita 4 biaha caba pa e compania A2LA cu ta establecí na Estados Unidos y ta un "full member" di International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC).

ILAC ta e organisacion di mas halto cu ta maneha e sistema di calidad pa laboratorionan clinico mundial.

Laboratorio Familiar, bao dirección di Lic. Irene van der Linde ta estableci na Aruba desde 1986. Irene van der Linde semper a kere den Aruba como pais y e mesun aña cu Aruba a haya su Status Aparte el a dicidi di establece su laboratorio priva ora e la mira e necesidad pa brinda mas servicio di laboratorio aki na Aruba banda di e laboratorio publico. Tabata un lucha hopi duro e tempo ey pa convence tur medico y e pueblo di Aruba cu Laboratorio Familiar tabata duna resultadonan corecto y confiabel. Poco poco y durante añanan cu e laboratorio a duna e comunidad un servicio amabel, rápido, preciso y corecto e laboratorio a cuminsa haya e confianza di e docternan y clientenan y a cuminsa crece. Na anja 1987 Laboratorio Familiar a cuminsa amplia su servicionan na e pueblo di San Nicolaas. Tabata un alegría pa e pueblo di San Nicolaas cu por fin nan no mester a lanta mainta trempan pa bai te playa pa saca sanger. Asina

Kerstboom inmenso ta decora Rotonde Las Americas

SIMAN pasa Servicio pa Comunidad y Bario (Team BoBario) a inaugura e rotonde di Las Americas cu ta decora den ambiente di fin di aña. E ta forma parti di e Proyecto di Pasco di Gabinete Mike Eman pa decora e rotondenan den ambiente festivo di fin di aña, ademas di promove comunitarismo bou di e poblacion. E ta nifica cu diferente grupo, coloborando cu otro, ta traha na proyectonan cu ta haci nos isla uno mucho mas bunita pa biba. Rotonde Las Americas ta e rotonde cu a keda bou encargo di BoBario mes hunto cu ex-adictonan, bou guia di FMA y Bohama. Esaki tabata e ultimo rotonde decora cu su luznan a wordo cendi. Juliet Werleman Pablo, di Team BoBario kende tabata hopi envolvi den e proyectonan, a keda satisfecho con cada rotonde a keda cu nan propio marca.
"E bunitesa di mas grandi ta cu cada rotonde a haya nan creatividad relaciona cu e tema di Pasco." Rotonde Las Americas a conta cu contribucion di Departamento di DOW cu tabatin un bunita sorpresa, danki na e personanan den Rehab bou guia di FMA, cu a pone un bunita decoracion cu tur esnan mobilisando riba e boulevard for di aeropuerto pa direccion di Playa. E kerstboom grandi ta danki na cooperacion di entre otro Bohama y su personal, ademas di algun boluntario mas. A cuminsa arma e kerstboom rond di 7'or di mainta y a finalisa casi 12 ora despues, pa duna un impresion con grandi esaki ta. Otro lider cu a participa den e trabou na Las Americas tabata sra. Shirley Illidge, kende ta un Guia di Actividadnan na Centro di Motivacion. Ta trata di un rotonde basta grandi, cu a exigi hopi dia di trabou cu hopi decoracion, pero ora cu e kerstboom grandi y bunita a yega, nan a dicidi pa kita tur cos pa pone e kerstboom y djey pone loke cu falta na decoracion ainda. E tipo di trabounan aki, segun sra. Illidge, ta yuda esnan cu ta den rehab pa prepara nan mes pa drenta comunidad bek. "E ta duna nan un smaak pa sali y e hendenan wak nan, y sinti cu nan tambe ta un ser humano, o djis un hende cu a uza droga," sra. Illidge a comenta. E ultimo rotonde aki a keda espectacular y e anochi di su inauguracion, el a conta cu canto di e coro di e instituto "Vrouwen Huis", cu ta percura pa personanan femenino cu kier rehabilita.







poco poco Laboratorio Familiar a bay ta ampliando su operacionnan hibando e servicio mas serca di cas estableciendo prik postnan den diferente bario.

Un di e servicionan cu Laboratorio Familiar ta haya hopi importante y necesario ta e servicio a domicilio, cu ta encera tuma sanger na cas. Ta pesey nos ta duna e servicio aki gratis na tur e patientnan cu ta na cama of cu tin dificultad pa move. Asina Laboratorio Familiar ta haci un diferencia diaramente den e servicio, tumando muestra na cas di e patientnan.

E di 4 acreditación ta un logro sumamente importante pa nos, ya cu esun aki tabata un versión nobo di ISO cu exigencianan hopi mas difícil. Laboratorio Familiar y su tremendo teamwork a sa di traha sumamente duro e ultimo 2 añanan aki pa logra esaki. Hopi mas enfasis a wordo poni riba calidad y hopi recurso a wordo inverti pa sigura esaki tur dia. Tambe hopi atención a wordo poni riba henter e personal cu mester traha na un manera profesional pero tambe mester sigi haya training pa asina keda up to date cu e ultimo technologianan.

E logro aki no solamente ta nifica cu I.L. Laboratorio Familiar N.V. lo sigi wordo reconoci internacionalmente pero tambe cu e ta cumpliendo cu exigencianan internacional pa opera un laboratorio medico dunando un servicio de calidad na nos pueblo di Aruba.

Sr. Peter Unger, Presidente di e American Association for Laboratory Accreditation (A2LA) a felicita Laboratorio Familiar cu e logro aki y e ta spera cu Laboratorio Familiar lo sigi inverti mas y mas den nan sistema di calidad cual ta na bienestar di e pueblo Arubano.

E acreditation ta cubri e siguiente departamentonan di laboratorio: Microbiologia, Parasitologia, Chemistry, Urinalysis, Endocrinology, Hematology, Coagulation, Blood Group, Serology y General Immunology.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. y Lic. Irene van der Linde kier a haci uso di e oportunidad aki pa extende nan caluroso palabra di felicitación na e management y tur e empleadonan di Laboratorio Familiar.













Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmos 23
Jehová es mi pastor; Nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar….

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia cu a bay drumi den braza di Señor:



SR. MAURICE MARIA OSTENDORF

Na nomber di su esposa: Monica Ostendorf

Su yuinan: Diego Ostendorf
Stefano Ostendorf

Su mayornan: Paul y Ida Ostendorf

Su rumannan: Michelle Ostendorf y famia
Wopke Ott y famia

Su suegronan: Oscar Carhuayo y Flor Durand

Su swa y cuñanan: John Ott y famia
Kim Robertson y famia
Jesica Mavila y famia
Rocio Mavila y famia
Christian Mavila y famia
Jonathan Mavila y famia
Giovanni Carhuayo y famia

Bon amigonan: Patrick Ruiz
Peter Auwerda
Ton Kelders
Peter Rooijakkers
Onno van Romondt

Su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, su ihanan, bisiñanan, amigo y conocirnan y demas famia: Ostendorf, Uildriks, Schreuders, Cuzzonni, Ott, Mavila, Revilla, Udo, Gastello, Carhuayo, Mc Carthy, Saponara, Ruiz, Auwerda, Kelders, Carmen Frans, van Doorn, Geels, van der Erf y van Dijk.

Coleganan di Caribbean Overseas LTD.

Ta pidi disculpa si por a lubida algun persona den nos tristesa.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 20 di December 2014 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana na Sabana Basora. Vestuario casual.

Enbes di flor of krans un donacion na Stichting B.O.B Aruba (Bevolkings Onderzoek Borstkanker).



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayese inesperadamente:



Sra. Carmen Ortensia Donata-Kelly

Mihor conosi como "Tensha"
*25-11-1960 †14-12-2014

Na nombер di su esposo: Gabriel Donata

Su yiu: Junaica Donata y Davy Aparoe

Su mayornan: †Maria Kelly-Orman y †Nicolaas Kelly

Su Rumanan: †Stella Kelly y famia
Eddy Clement y famia
Filomena (Mena) Meulens y famia na Hulanda
Telma Rock y famia
Robert (Ronny) Clement y famia
Norma Clement y famia na Merca
Grecia Clement y famia na Hulanda
Roland (Anchi) Clement y famia
Marcelino (Cheche) Clement y famia na Hulanda
Daniel Clement
Veronica Clement y famia

Tanta: Martilia Ruiz y famia
Omo: Leoncito (Joonchi) Orman y famia
Swa/Cuna: Mario (Mai) Donata y famia
†Francisco (Chico) Donata
Bruniquilda (Ilda) Chirino y famia na Curacao
†Imelda Donata y famia
Benny Donata y famia
Cosme (Dodo) Donata y famia
Weinceslao (Wein) y famia
Mariano (Janny) y famia

Primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, bisiñanan, amistades, conosirnan, su colleganan y ex colleganan di trabow, Staff y Personal di SABA Paviljoen y Maristella, demas famia : Donata, Kelly, Ruiz, Orman, Clement, Meulens, Rock, Kock, Hennep, Chirino, Franken, Canela, Selassa, Trimon, Goeloe, De Cuba, Hoevertsz, Croes, Hoek y tur esnan cu nos por a lubida den e momentonan dolorosonan aki, ta wordo invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia diasabra 20 di december 2014 na Misa Pro-Cathedral San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana Catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal di "Tensha" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Pro-Cathedral San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diabierna 19 di December, di 7'or pa 9'or di anochi
Deseo di famia ta bin bisti na colornan alegre.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, t
di boso Curazon, mi por stens di I
Salmo 33

Cu imenzo tristeza den nos Curaz
Boluntad di Dios
A bai sosega den braza di Señor

Leandro Andres Henriquez

Mihor conoci como "Dedechi" of
*10-11-1928 †17-12-2014
na bida ex empleado di LAGO y
Director di Botica Santa Anna N.V

Na nomber di su:
Esposa: Violeta Margarita Henri
Yuinan: Cynthia Henriquez
Leandro (Buchi) y Mayra
Evelyn y Juan Tito Trom
Ilse y Juan Pedro-Henric
Griselda (Lita) y Luis Lar

Nieto y Nietanan: Ellrich y Jerisa
Lizayra Henriquez
Elduard (Chubit) Henric
Leandra Pellicer
Joalyne y Joward de Cu
Naika Tromp
Giandric Tromp
Aschwin Pedro y Debor
Aschlyn Pedro
Leonardo (Johnny) Lan

Manera Nieta: Jerrely Franca

Bisanieto/nieta: Damian Henri
Jayant de Cub
Jayashree de
Jayesh de Cub

Rumannan:†Josefa Franca Henric
Sra. Viuda Agueda (Eda)
Maria Henriquez

Sobrino y sobrinanan, ihanan cor
famia
Amiga di cas: Monique Lacle

Su Comper: Eddy Toppenberg

Su ex coleganan di Lago y Botica

Demas Famia: Henriquez, D
Landa-Palme, Pellicer, de Cuba, La
Flores, Wolter, Dennert, Nieuwker
Martis, Habibe, Coronel, Amaya, M
Morato, Batista, Soto, Infante, Kel
Nos kier a pidi nos disculpa si nos
den nos tristesa.

Acto di entiero lo tuma lugar dial
4'or di atardi na misa Pro-Cathedr
Playa despues pa Santana catolic
di nos defunto stima lo ta reposa

Adres pa condolencia: Aurora Fur
december di 7:00 PM pa 9:00 PM

Nos ta lamenta cu despues di ent
condolencia na cas.

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

ur dia lo mi ta banda
oke Señor ta hasi"

zon pero conforme cu

"Padu"

V.

quez Diaz

a Henriquez-Boezem
p-Henriquez
quez
nda Palme-Henriquez

Henriquez Lampe

quez

ba-Tromp

ah Boscart

da Palme-Henriquez

iquez
oa
Cuba
oa

quez y famia
) Vrolijk Henriquez y famia

mer, compernan y demas

Santa Anna N.V.

iaz, Boezem, Tromp, Pedro,
ampe, Vrolijk, Franca, Figaroa,
rk, Molina, Lacle, Malmberg,
Martinez, Labad, Guadarrama,
ly y Marin.
s por a lubida un of otro famia

una 22 di december 2014 pa
ral San Francisco di Assis na
o na Playa. E restonan mortal
for di 2'or di merdia na Misa.

neral Home diasabra 20 di

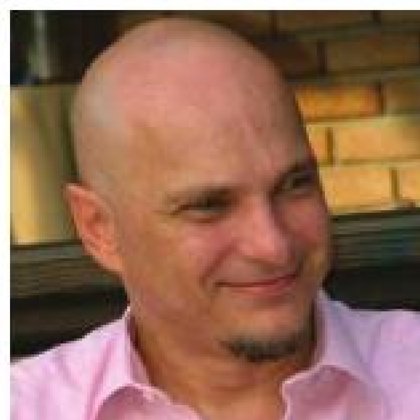
ciero nos no ta ricibi bishita di



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"E lo seca tur lagrima for di nan wowo,
Y morto lo no existi mas, lo no tin nada di rou,
Nada di yoramento, nada di dolor mas,
Pasobra tur cos di antes a pasa bay"
Rev: 21:4

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Hildward Leoncil Croes
*07 september 1962 - †17 december 2014

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 23 di december 2014 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan di Hildward lo ta reposa for di 12'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diadomingo 21december 2014 for di 4'or di atardi pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki esposa, yiunan y famianan kier a gradici inmensamente tur esnan cu di un of otro manera a yuda y duna sosten durante fayecimento y entierro di:



Lorenzo Koolman
"Candy"
Un danki special ta bai na Dr. Horacio Oduber Hospital piso 3 y 4, Dr. Vis, Dr. Jonkhoff y e Team completo di Oncologie, su ayudante nan di KWF. Tambe na Aurora Funeral Home.
Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 20 december pa 7'or di anochi, diamars 23 di december pa 5'or di mainta y 27 december pa 7'or di anochi na Inmaculada Conception na St.Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki yiunan y demas famianan kier a gradici inmensamente tur esnan cu di un of otro manera a yuda y duna sosten durante fayecimento y entierro di:



Joseph Rudolph Haddocks
"Jojo"

Un danki special ta bai na su mama, rumannan, tur su amiga y amigonan di cas. Tambe na Wilfred y Zulaika di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadomingo 21 december, diaranzon 24 di december y 27 december pa 7'or di anochi na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.
Despues di e ultimo misa lo bai tin un Santo Rosario na Timonstraat 2.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Caya Grandi ta hayando mas tiendanan nobo y cu miho calidad di producto pa e cliente

PROME Minister Mike Eman tabata presente na momento cu "The Athlete's Foot" a bolbe den Caya Grandi cu e producto NIKE ora cu renobacion di centro tabata practicamente cla. Y awor cu e famoso tienda di keds aki ta habri su portanan den edificio bieu di Interbank, Prome Minister Eman a bishita e instalacion pa mira con e trabou ta moviendo.

Di e forma aki e mandatario kier a demostra su solidaridad principalmente cu comerciantenan local cu ta demostra confiansa den economia di Aruba.

E compania internacional di The Athlete's Foot a dicidi cu nan ta bay concentra mas den "fashion" pa cual propietario Francis Gil a cuminsa cu e plannan pa separa e diferente productonan cu nan ta ofrece for di otro.

E trabounan ta den full swing y Gil ta demostra asina di tin un confiansa grandi no solamente den e centro di Oranjestad revitalisa, pero den economia di Aruba, diversificando cada bes su negoshinan y e productonan cu nan ta ofrece y awor cu mercancianan "upscale" pa e tipo di turista cu Aruba ta atrayendo. Luisa Monsalve, encarga cu mercadeo, a splica cu tur contratista ta trahando pa finalisa e trabou den e fin di siman prome cu Pasco y asina nan por habri nan portanan pa publico en general.

Den e tienda aki di The Athlete's Foot e clientenan ta bay haya mercancianan di marcanan manera Nike cu ta hiba nomber di personalidadnan famoso, pues un producto "upscale", pa cual tin un demanda grandi.

Prome Minister Eman a gradici Francis Gil un biaha mas pa su confiansa den economia di Aruba y desea e comerciante exito pa finalisa e trabou p'e por habri ainda prome cu dianan di fiesta.

